



# ST. JOSAPHAT UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

## СВ. ЙОСАФАТА

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740 • Fax: 586-755-1399

Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711

Email: stjosphathall@aol.com • www.stjosaphatbanquets.com

**Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM**

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

**Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM**

Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

**Office Hours:** Monday – Friday 10:00a.m. – 4:00p.m.

### Schedule of Divine Liturgies

**Sundays:** 8:00 a.m., (Ukr.) 10:00a.m. (Ukr.) & 12 noon (Eng.)

**Weekdays:** 8:00a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00a.m. (Ukr.); 4:00p.m. (Eng.)

**Holy Days & Obligatory Feasts:** 9:00a.m. (Ukr.) and 7:00p.m. (Eng.) **Confessions** - During Liturgies

VOL. 60 / NO. 42 • TONE 3 • TWENTIETH SUNDAY AFTER PENTECOST • OCTOBER 15, 2023

## Молитва Церкви

(Христос Наша Пасха – ст. 121 #352-54)

### Літургія Слова (літургія оглашених)

Христос виходить на проповідь після хрещення в Йордані від Йоана, закликаючи: «Сповнився час, і царство Боже близько; покайтеся і вірте в Євангеліє.» Він проповідує царство протягом трьох років і звершує його в Пасхальному таїнстві. На тайній Вечері Христос дарував апостолам участь у царстві – своєму божественному житті – через Слово та Євхаристію.

Таке поєднання Слова і таїнства не випадкове. Як Богородиця спочатку прийняла до серця Слово і з'єдналася з ним, так і ми приймаємо до серця Слово і виконуємо його, коли єднаємося з ним у таїнстві Причастя: «Мати моя й брати мої – це ті, що слухають Слово Боже і його виконують.» Тому в Божественній Літургії Христос спочатку живить нас своїм Словом (апостола, Євангелія і проповіді), а тоді тілом і кров'ю (Причастя).

Літургію Слова приймаємо не як спогад про Христове проповідування, а як живе Слово, яке Христос і надалі звіщає і яке ми не лише читаємо, а й приймаємо як поживу. Він через проголошене й проповідуване слово під час літургійного зібрання Сам звертається до всієї церковної спільноти й до кожного зосібна.

### Виголос «Благословенне Царство» і Мирна екстенія

Як прилюдна діяльність Христова почалась проголошенням пришестя царства Божого, так і Літургія починається звіщенням присутності царства. Священик, навхрест знаменуючи Євангелієм святий престол, виголошує: «Благословенне царство отця, і Сина, і Святого духа, нині і повсякчас, і на віки вічні», на що учасники Літургії відповідають: «амінь» (з єврейської – Нехай так буде), сповідуючи, що царство дійсно є серед нас, і прагнучи, щоб воно зросло.

У Мирній екстенії ми приносимо Господеві молитву церкви за весь світ. Цим церковна спільнота сповідує явлене царство Боже. Молитва церкви за світ – вияв віри, що все є в Божих руках, і вияв готовності прийняти від Господа відповідь, яку Він звольти дати. У назві екстенії «Мирна» наголошується на потребі внутрішнього миру та примирення з усіма. Перше прохання екстенії вказує на те, що нашим миром є Сам Христос і в ньому молимося. Прохання Мирної екстенії охоплюють благо церкви, країни й усього творіння. Мирна екстенія виховує вірних ставити спільні справи понад приватні. Молитва «Господи, помилуй», яку вірні повторюють як відповідь спільноти на прохання екстенії, містить у собі і прохання про Божу милість, а також віру спільноти в те, що Він завжди дарує її.

(Christ Our Pascha – p.124 #352-54)

## The Liturgy of the Word (Liturgy of the Catechumens)

After his baptism by John in the Jordan, Jesus began his preaching, crying out: “The time is fulfilled, and the kingdom of God has come near; repent, and believe in the good news.” He preaches the kingdom for three years and brings it to fruition in the Paschal Mystery. At the Mystical Supper, Christ gave the apostles a share in the kingdom—his divine life—through the Word and the Eucharist. This joining of the Word and the Mystery is not a coincidence. As the Mother of God first received the Word into her heart and united herself to him, so also we receive the Word into our hearts and put it into practice when we join ourselves to him in the mystery of Communion: “My mother and my brothers are those who hear the word of God and do it.” This is why in the Divine Liturgy Christ feeds us first with his Word (in the Epistle, the Gospel, and the homily), and then with his Body and Blood (Communion).

We approach the Liturgy of the Word not as a simple recollection of Christ’s preaching long ago, but rather as the living Word. Christ continues to preach today, and we not only read this Word but also receive it as nourishment. Through the proclaimed and preached Word in the liturgical assembly, Christ himself addresses the whole Church community and every member individually.

### Exclamation “Blessed be the Kingdom” and the Litany of Peace

As the public activity of Christ began with the proclamation that God’s kingdom was at hand, so the Liturgy begins with the announcement that the kingdom is present. Signing the Holy Table with the Gospel Book cross-wise, the priest exclaims: “Blessed be the kingdom of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and for ever and ever.” To this the participants at the Liturgy respond: “Amen” (from the Hebrew, meaning let it be so). By this response they assert that the kingdom is truly among us and that they long for it to thrive and grow.

In the Litany of Peace we bring before the Lord the Church’s prayer for the whole world. This is the way the liturgical assembly affirms the manifestation of God’s kingdom. The Church’s prayer for the world is an expression of faith that all is in the hands of the Lord. It also expresses our readiness to accept from the Lord whatever answer he might wish to give. The name of the Litany of Peace indicates the need for inner peace and reconciliation with all. The first petition of the Litany indicates that Christ himself is our peace and that it is in him that we pray. The petitions of the Litany of Peace express concern for the good of the Church, of the country in which we live, and of all creation. The Litany of Peace teaches the faithful to place common needs before private ones. The prayer “Lord, have mercy,” repeated by the faithful as the community’s response to the petitions, includes both the request for God’s merciful love and the community’s faith that he unfailingly proffers that love.

**LITURGIES FOR THE WEEK****Sunday, October 15, 2023***(Pr.Bk. pg. 222, 408)(Mon. cr. 216, 395)***Twentieth Sunday After Pentecost***Heb 13: 7-16; Jn 17: 1-13*

(UKR) 8:00 #204 Health & God's Blessings for  
Happy Birthday **Glenn Jacks** — Family

(UKR) 10:00 — **For The Parish**

(ENG) 12:00 #415 + **Juriy Rostkowycz** — Diane

**Monday, October 16, 2023***Mrt Longinus*

8:00 #613 + **Wolodymyr, Olena & Myron Kryzaniwsky**  
— Family

#598 + **Emilia Boris** — M. & O. Koniuch

\* *Rosary/вервиця* — 6:00p.m. (Eng.) 6:30p.m. (Ukr.)

**Tuesday, October 17, 2023***Prop Hosea*

8:00 #614 Health, Happiness & God's Blessings for  
**Hurtok Smoloskyp** — S. Woloszczuk

**Wednesday, October 18, 2023***Evang Luke*

8:00 #572 + **Jaroslav Stetkewych** — I. Pryjma

\* *Rosary/вервиця* — 6:00p.m. (Eng.) 6:30p.m. (Ukr.)

7:00pm #529 + **Christine Tremonti** — R. Sobol

**Thursday, October 19, 2023***Prop Joel*

8:00 #589 + **James Delikta** — O. Shalay

#445 + **Wasyly & Family Members** — Family

**Friday, October 20, 2023***GMrt Artemis*

8:00 #549 Health & God's Blessings for **Olga Zanke**  
— B. Kruczak

\* *Rosary/вервиця* — 6:00p.m. (Eng.) 6:30p.m. (Ukr.)

7:00pm #557 + **Bohdan Kazewych** — Z. Clark

**Saturday, October 21, 2023***Ven Hilarion*

(UKR) 8:00 #517 + **Marika Sytar** — Murskyj Family

(ENG) 4:00pm #98 + **Jerry Chupa** — Family

**Sunday, October 22, 2023***(Pr.Bk. pg. 222, 409)(Mon. cr. 216, 397)***Twenty First Sunday After Pentecost***Gal 2: 16-20; Lk 8: 5-15*

(UKR) 8:00 #325 + **Bohdan Levandivskyj**  
— M. Levandivskyj

(UKR) 10:00 — **For The Parish**

(ENG) 12:00 #194 + **Melnyczuk Family Members**  
— L. Szajenko

**Baptisms and Confirmations** - please contact Fr. Emilian.

**Weddings** — make an appointment with the Pastor,  
at least 6 months ahead.

**Holy Communion Class Registration and New Parishioner  
Registration** or updates - please contact the church office.

**Altar Cleaning** — Irene Maritzcak & Rosemary Sobol

**Meetings / СХОДИНИ**

**O.L.P.H. Sodality** — Wednesday, Nov. 8, 2023 - 11:00a.m.  
Rosary followed by a meeting.

**St. Josaphat Knights of Columbus #8441** will hold  
their meeting on Monday, October 16, 2023 - 7:30pm.

**Please Pray  
For The Sick**

Fr. Bernard Panczuk, OSBM

Nicholas Allen, Oksana Bartovalvy, Chuck,  
Lisa Thompson-Burton, Alex Gyba, Michael  
Hanrahan, Kathy Hanson, Eugene Iwasiuk, Jerry Kotas,  
Olivia Kotas, Kimberly Kucel, Lyuda, Alexa Massad, John  
Ondusky, Eleanore Orlikowski, Barbara Pierce, Maria Piwtorak,  
Michael Tereck Jr., Mark Tyro, Lance Woodliff

- *All our elderly parishioners and parishioners that are ill, in nursing  
homes and home bound. Also for all men & women in Military Duty.*

*За старших і хворих парафіян котрі не можуть приходити до церкви.  
А також за наших вояків.*

*Please notify us of any updates to the list. Thank you!*



Thanksgiving and colder season  
is approaching and once again  
we are asking for donations  
to feed the less fortunate.

Наближається День Подяки і зимніші дні.

Просимо складати пожертви на обіди для бідних.

*(Knights of Columbus donation event)*

**We are asking for any donations you can make.**

**Просимо Вашої помочі.**

**St. Josaphat Church Roof Repair**

\$10 Joseph Tyro      \$10 Bernard & Olga Guca  
\$20 No Name      \$50 Irene Winek      \$50 Jonathan Winek

\$50 Diane Zurkiwskyj

\$100 Alexander & Irene Maritzcak

\$150 RMS Mgt (Clothing donation bin)

\$200 Sunday Coffee (Oct 1)

\$280 Ukrainian Kitchen Oct 8 (Materi Molytyvy)

\$100 Jaroslav & Nadia Sawka

+ *In memory of Petro Blonsky*

\$20 Teodor & Maria Lewyckyj

+ *In memory of Jaroslav Stetkewycz*

*Thank you for your generous donations!*

*Дякуємо за Ваші щедри пожертви.*

Join us for our

**Tuesday Faith Formation** gatherings.

Tuesday evenings 7:30p.m. to 9:00p.m. in the classroom

**When You Pray:**

**A Clear Path to a Deeper Relationship with God**

For more info: contact Orest at 586-945-9003 (after 6pm — weekdays)

Email Zach and Orest at [tuesdaynightfaithformation@gmail.com](mailto:tuesdaynightfaithformation@gmail.com)



Моли́мся за мир і кращу долю  
України і Америки

Please pray for peace in  
Ukraine and in United States



## Oktoberfest 2023

A huge **thank you** to everyone who attended our Oktoberfest Party. It was nice to see so many people playing our silly games and really enjoying themselves. A big shout out to Don Halushka who is 93 years young, winner of the stein holding contest. He beat out all the younger men, including Fr. Roman who came in second. Ron Stachowski and George Gorday were our cornhole champions. The food and entertainment were great and we even had a few people dance a polka or two. Thank you, for always supporting our OLPH Sodality and parish. God bless all who attended.

Karen Holowchak

*Donation of \$500 for Roof Repair Fund*

## Machine Operator / Warehouse Associate Needed

Job entitles light duties.

For more information, please contact Musa Medi at [Beastbrandinglc@gmail.com](mailto:Beastbrandinglc@gmail.com) or call 586-405-4041.

## 1st Impressions Cleaning Services

has several job opportunities available.

We are looking for energetic people who can follow instructions, must work well with other team members. For more information please call Barbara at 313-220-7570.

## Home Care Work opportunities

ABA - contact Cristina or Magaly at (248) 423-0691

Y&R - contact Yana at (248) 757-2410

## Caretaker Needed

We are looking for a live-in, part time or full time caretaker for an elderly man in the Bloomfield area. Please call or text Tom at (248) 739-2698.

St. Josaphat Parish

# Rummage Sale

Thursday & Friday November 9-10, 2023

10a.m.-6p.m.

Admission Fee \$1.

Please donate GENTLY USED CLEAN items, in GOOD CONDITION

YES, we will gladly accept:	NO, we CAN NOT accept:
• Gently used clothes (limit 1 bag)	• Furniture
• Shoes, purses, gloves, scarves	• TVs, computers, or any electronics
• Small kitchen appliances & cookware	• Books, cards, office supplies
• SETS of dishes (no single items)	• Picture frames
• SETS of glassware, mugs (no single items)	• Pillows
• Holiday items & home decor	• Used candles
• Ukrainian items	• Used or open toiletries
• Gardening supplies, tools, craft items	• Opened puzzles
• Vacuum cleaners	• Vases
• Blankets, comforters, sheet sets	• Plastic containers
• Towel sets, rugs	• Food or perishable items
• Jewelry, collectibles	• Stuffed animals
• Toys, sporting goods, bikes	

PLEASE DROP OFF ITEMS DURING COLLECTION TIMES ONLY!

Saturday October 28	11am-4pm
Sunday October 29	9am-1pm
Mon. October 30, Wed. Nov. 1 and Fri. Nov 3	10-2pm and 4-7pm
Saturday November 4	11am - 4pm
Sunday November 5	9am-1pm
Mon. Nov 6 and Wed. Nov. 8	10-2pm and 4-7pm

Collection bins will be provided outside of garage

Sponsored by OLPH Sodality  
All proceeds for St. Josaphat church repairs

**Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church  
St. Josaphat Ukrainian Catholic Church  
Immaculate Conception Ukrainian Catholic Schools  
Present**

*Immaculate Conception Ukrainian Catholic Schools*

## **Annual Benefit Banquet**

**Sunday, October 29, 2023, 4:00 PM**

Ukrainian Cultural Center, Warren

### **Featured**

**Guest of honor** - His Excellency Bishop Venedykt Aleksiychuk

**Guest speaker** - Roman John Kolodchin, PhD

### **Purchase Tickets at**

**St. Josaphat and IC Church rectories & IC Schools office**

Sponsor \$75, Benefactor \$150, Founder \$1,000

**Please purchase your tickets by Monday, October 23, 2023**

Donors will appear in the

Commemorative Program Book of the Banquet

**For table reservations, please call: 313 893 1710**



Bishop Venedykt Aleksiychuk

**Українська Католицька Церква Непорочного Зачаття  
Українська Католицька Церква Св. Йосафата  
Українські Школи Непорочного Зачаття**

*Сердечно Запрошують Українську Американську*

*Громаду і Друзів на*

## **Доброчинний Бенкет**

*Українських Католицьких Шкіл Непорочного Зачаття*

**в неділю, 29-ого жовтня 2023р.**

**о 4-ій годині пп.**

Український Культурний Центр

### **Шановні Гості**



Др. Роман Колодчин

**Почесний гість** - Владика Венедикт (Алексійчук)

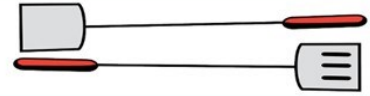
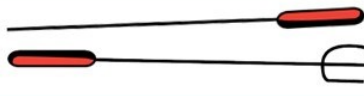
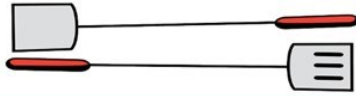
**Почесний промовець** - Др. Роман Колодчин

### **Квитки та пожертви:**

Спонсор \$75, Добродій \$150, Патрон \$1,000, можна одержати у канцелріяx церков і школи. Із вдячністю Ваше ім'я та пожертва буде записана в Пропам'ятній Книзі Програми Бенкету

**Замовлення столиків** (313) 893 1710 (від понеділка до четверга)

**не пізніше 23 жовтня, 2023**



From the Fish Fry Kitchen  
 come and join us for the  
 Sixth Annual  
**STEAK OUT!!**  
 Steak Dinner Event

Saturday, October 21, 2023 4:30p.m. to 7:30p.m.

Menu:

Rib Eye Dinner with all the trimmings  
 (Baked potato, vegetables & coleslaw)

Grilled Walleye  
 (Baked potato, vegetables & coleslaw)

Chicken Breast with all the trimmings  
 (Baked potato, vegetables & coleslaw)

Coffee, Pop & Dessert included

\*\*\*\*\*

Price: \$25 per person \_\_\_\_\_

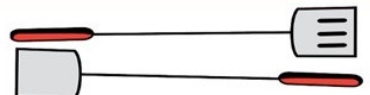
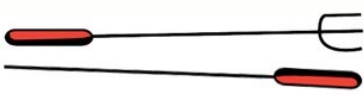
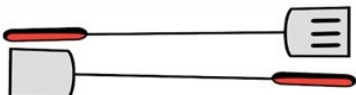


St. Josaphat Banquet Centre 26440 Ryan Rd in Warren (One Block South of I-696)

**Reservations (recommended)** - Limited walk-in dinners available that day

Please call: 586-755-1740 or email [stjucch@aol.com](mailto:stjucch@aol.com)

**Deadline: Monday, October 16th**



Event Proceeds given to purchase Parish Kitchen Equipment.

A Walkin Freezer was purchased after our last event. Thank you for your continued support!!!

# 400th Jubilee of the Martyrdom of St. Josaphat

**Saturday, November 11, 2023 5:00p.m. Vespers**  
Blessing of Holy Water

**Sunday, November 12, 2023 11:00a.m. Divine Liturgy**  
Apostolic Blessing

**1:00p.m. Reception**

Anyone can get the plenary indulgence under these conditions  
to participate in the Confession, Divine Liturgy and Prayer for the Holy Father.

Ticket can be purchased at both church offices:  
St. Josaphat Church (Warren) 586-755-1740  
Immaculate Conception Church (Hamtramck) 313-893-1710

Deadline: Sunday, November 5th

\$25.00 - Adult - \$25.00  
\$13.00 - Child (14 years & under)

## 400-та Річниця Мученицької Смерті Св. Йосафата

*Субота, 11-го листопада, 2023 5:00 веч. Вечірня*  
*Водосвяття*

*Неділя, 12-го листопада, 2023 11:00 рано Божественна Літургія*  
*Намірення*  
*1:00 п.п. Приняття*

Отримати Відпуст повний може кожен за цих умов брати участь  
у Сповіді, Божественній Літургії і молитві  
в наміренні Св. О. Святішого Отця

Квитки можна придбати у церковних канцеларіях до неділя 5-го листопада

Св. Йосафата в Ворен 586-755-1740  
Непорочного Зачаття в Гемтремик 313-893-1710

\$25.00 для дорослих      \$13.00 для дитини (до 14 років)



**VISA CONVERSION**  
**IMPORTANT DATES**



Receive your new credit card in mail  
**OCTOBER, 2023**

Activate your new credit card on or after  
**NOVEMBER 12TH, 2023**

Redeem your scorecard reward points by  
**OCTOBER 31ST, 2023**



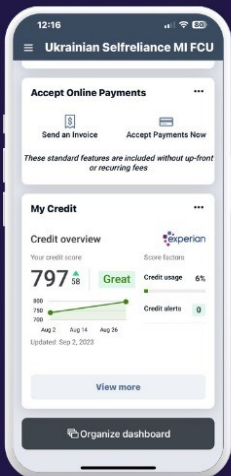
**AUTO LOAN SPECIAL**  
**AS LOW AS 5.24%**



Term of up to 72 months; estimated monthly payment of \$16.22 per \$1,000 borrowed at 5.24% APR\*. Loan approvals depend on each individual's credit history and underwriting factors. Automatic transfer payment from your USMFCU account must be set up in order to qualify for the loan special. This loan promotion is for both new and used auto loans. All credit union loan programs, rates, terms and conditions are subject to change at any time without notice.

\*APR- Annual percentage rate.

**FREE CREDIT MANAGER TOOL**  
**IN THE APP**



- **Track** your credit score with a visual score tracker
- **Receive** alerts when your credit score or report changes
- **View** credit record and all payment history
- **Calculate** your debt-to-income ratio
- **Check** what factors impact credit
- **Educate** yourself about managing your credit score

**Win**  
**1,000\$**  
**Scholarship**



**APPLY NOW:** [usmfcu.org/scholarships](https://usmfcu.org/scholarships)



**Selfreliance**  
Federal Credit Union

**Saving  
is easy and  
so rewarding!**



**join & win**



**rewards program  
for kids under 18**



FOR SUPER SAVERS CLUB MEMBERS UNDER 18, QUALIFYING PERIOD ENDS JANUARY 15, 2024. Selfreliance Super Savers Club is for new and existing members ages under 18. Ask for your Free Selfreliance Rewards program and at each FCU office. Winners must be active members at point of award and they and their guardian must agree to their network name and history used for Selfreliance program. Only one prize per member during this promotional period gift card, music, gift card, etc.). Prizes winners eligible unless otherwise determined. Accounts and custodian accounts for children under 18 are subject to September 1, 2023 equity to custodian in this category. Prizes may only be claimed by 2024. Board of Directors determine rules, eligibility and their member benefits and benefits. Prizes may differ from illustration. Awarded prizes are determined by Selfreliance. Please see FCU staff in savings statement for minimum opening, features and other requirements.

An \$5,000 may be issued to winners of prizes valued at \$10 or more. For additional information please contact your principal, or visit any Selfreliance office.



**VISA** for students  
16 and older

*Build  
your future  
today*

*open your*  
**first credit card**

Students can be approved for a VISA® credit card from the age of 18 with a guarantor or joint applicant if certain requirements are met. 16-year-old students can only be added as authorized users.



Apply in person at any of our locations. Consumer Credit Card Agreement and Disclosure available at [selfreliance.com/about-us](http://selfreliance.com/about-us).



Full information  
about our credit cards here:



EQUAL OPPORTUNITY LENDER

**85,000+  
FEE-FREE\*  
ATMs**

WHEN YOU USE YOUR  
SELFRELIANCE  
VISA® DEBIT CARD  
AT ATMs DISPLAYING  
THESE NETWORKS\*\*:



Find ATMs  
and branches  
near you in our  
digital banking

**MORE ATMs  
THAN THE TOP THREE  
US BANKS COMBINED**

Selfreliance FCU	85,000+
Bank of America	
Chase	
PNC	

85,000+ fee-free\* ATMs at stores you love. Avoid out of network ATM fees. With Selfreliance, you get access to 85,000+ fee-free ATMs — more than the top 3 national banks combined! Find them at stores you love, like Walgreens®, CVS®, and 7-Eleven®. You can also use the map in your Selfreliance app to find the closest fee-free ATM near you.

\*\*Withdrawals from Allpoint®, MoneyPass® and Co-op® networks are surcharge free regardless of balance.



**Home Office:** 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622  
5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656  
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067  
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 61018  
50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090

**SELFRELIANCE.COM**

773-328-7500  
773-589-0077  
847-359-5911  
630-307-0079  
773-489-1204

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106  
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306  
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091  
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212  
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

973-373-7839  
201-795-4061  
973-887-2776

586-757-1980  
313-366-0055  
248-487-0330





**Заощаджувати  
так легко  
і вигідно!**



відкривайте рахунок та  
**вигравайте**



**програма для дітей  
віком до 18 років**



FOR SUPER SAVERS CLUB MEMBERS UNDER 18, QUALIFYING PERIOD ENDS: JANUARY 15, 2024. Selfreliance Super Savers 2.2% for new and existing members ages under 18. Ask for your high schooler to be entered in seasonal drawings. Prizes will be awarded after the close of the lottery qualifying period ending January 15, 2024 to winners at each Urban Saturday School participating in the Selfreliance Rewards program, and at each Selfreliance office. Winners must be club members in good standing and they and their guardians will be asked to have members' names and names used for Selfreliance promotional purposes. Only one prize per member during this promotional period gift cards, music, gift cards, etc. Previous winners eligible unless otherwise determined. Accounts and custodial accounts for children under 18 as of September 1, 2023 qualify for participation in this lottery. Winner will be notified by 2/29/24. Void in DC, District of Columbia, and Puerto Rico. Employees and their immediate families are ineligible. Prizes may differ from illustration. Awarded prizes are determined by Selfreliance. Please see Selfreliance FCU truth in savings statement for promotional opening balance and other requirements. An IRS 1099 may be issued to winners of prizes valued at \$10 or more. For additional information please contact your principal or visit any Selfreliance office.



**VISA** для студентів  
від 16-ти і старше

*Будуй  
своє майбутнє  
сьогодні*

**Відкрий свою першу  
кредитну картку**

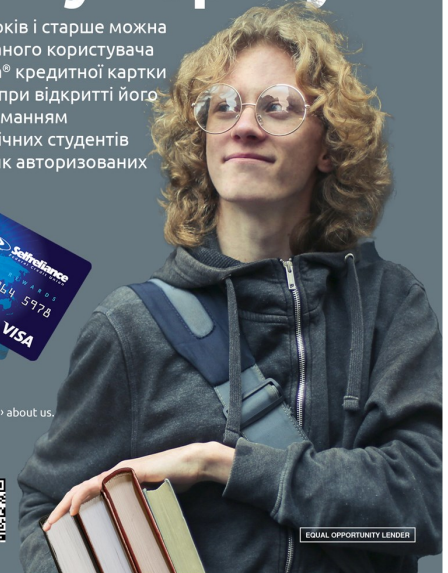
Студента віком від 18 років і старше можна додавати як авторизованого користувача до своєї Selfreliance Visa® кредитної картки або стати поручителем при відкритті його власної картки, із дотриманням відповідних вимог. 16-річних студентів можна додавати лише як авторизованих користувачів.



Apply in person at any of our locations. Consumer Credit Card Agreement and Disclosure available at [selfreliance.com/about-us](http://selfreliance.com/about-us).



Full information about our credit cards here:



EQUAL OPPORTUNITY LENDER

**85,000+  
БЕЗ  
"FEES"\*  
ATMs**

КОЛИ ВИ ВИКОРИСТОВУЄТЕ  
СВОЮ SELFRELIANCE  
VISA® DEBIT CARD  
В БАНКОМАТАХ, ЩО  
НАЛЕЖАТЬ ДО МЕРЕЖ\*\*:



Find ATMs  
and branches  
near you in our  
digital banking

**А ЦЕ БІЛЬШЕ БАНКОМАТІВ,  
НІЖ В ТРЬОХ НАЙБІЛЬШИХ  
БАНКАХ США РАЗОМ ВЗЯТИХ!**

Selfreliance FCU	85,000+
Bank of America	_____
Chase	_____
PNC	_____

\*Завдяки Selfreliance FCU ви отримуєте доступ до понад 85 000 безкоштовних банкоматів у мережах ваших улюблених магазинів: Walgreens®, CVS® і 7-Eleven®. А це є більше ніж 3 найбільших національних банків разом взятих! В цих мережах ви не сплачуєте комісії за зняття коштів. Використовуйте карту у своєму додатку Selfreliance, щоб знайти найближчий до вас банкомат без плати комісії.

\*\*Withdrawals from Allpoint®, MoneyPass® and Co-op® networks are surcharge free regardless of balance.



**Home Office:** 2332 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622  
5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656  
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067  
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 61018  
50 W. Dundee Rd., Wheeling, IL 60090

**SELFRELIANCE.COM**

773-328-7500  
773-589-0077  
847-359-5911  
630-307-0079  
773-489-1204

734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106  
558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306  
60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981

26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091  
11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212  
7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322

973-373-7839  
201-795-4061  
973-887-2776

586-757-1980  
313-366-0055  
248-487-0330

**Leo R. Murskyj, M.D.**  
1950 E. WATTLES ROAD  
SUITE 101 • TROY, MI  
**248-740-8000**

*Board certified  
internal medicine*

# Ukrainian Village

1 BR Apartments For  
Older Adults (Over 62)

- Wellness Center
- Van Transportation
- 24 Hr. Maintenance
- Walking Distance to Shopping

26377 Ryan • Warren  
**586-755-7720**

Українська Обслуга

**RYAN DENTAL GROUP**  
Gentle Family & Cosmetic Dentistry  
ARPIT MODY, D.D.S.

**35% OFF DENTAL SERVICES\***

Next to Church North of  
26620 Ryan Rd.

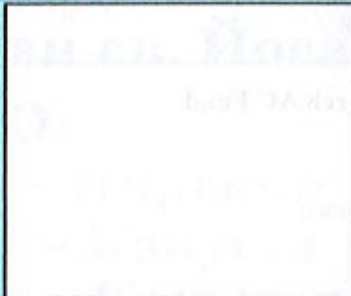
**586-755-4770**  
ryandentalgroup.com



Buying a home? Selling a home?  
Please call: **Andrew Konopada**

CELL: 586-306-1906  
OFFICE: 248-646-8416

**Over 2,000 Sales!**  
**Українська Обслуга**



Dave's Discount Auto LLC

**COMPLETE AUTO REPAIR**

24565 Mound Rd., Warren, 48091  
Ph. 586-619-9544  
Fax. 586-619-9538  
email: david@davesdiscount.net  
Certified Ignition Interlock Installer

**Buhay** Funeral Services

Christopher Buhay • *Director*  
Ann Buhay

**313-891-6577**

**Immigration Attorney**  
Themis Immigration Services, PLLC

We provide comprehensive services in various areas of Immigration and Nationality Law with the focus on the following:

- Humanitarian Parole under the Waiving for Ukraine Program
- Family-Based Green Cards
- Employment-Based Green Cards
- Citizenship, Naturalization
- Family's Petitions
- National Interest Waivers

248.930.3725 • mariana@themisimmigration.org  
www.themisimmigration.org

**SKIP THE LINE AND ORDER ON THE APP**

Getting the delicious Chicken Shuck food you crave is now faster and easier when you order on the app!

SCAN TO DOWNLOAD OR VISIT CHICKENSHUCK.COM




**Free\***  
morning, afternoon  
and evening  
classes

**Call Today!**  
(586) 797-6960



Plumbing? Sewer? Drain Problems? ... We Can Help

**\$20 OFF ANY SERVICE**

**24 HOUR EMERGENCY SERVICE**

**586-501-8479**

WaterWorkPlumbing.com

Licensed & Insured Master Plumber

**Utica Community Schools Adult Education & English as a Second Language**

Earn a Utica Community Schools high school diploma or prepare for the GED through the Adult Education program. Gain valuable workplace and life skills with beginner to advanced classes in the English as a Second Language (ESL) program.

- Students must be at least 18 years old (as of July 1)
- Work experience credit available to qualifying students
- Students must show a driver's license, Michigan ID, passport, or U.S. visa and MI proof of residency at registration
- Visit Facebook.com/UCSESL or Facebook.com/UCSAdultEducation for more information



Fill out an interest form.



\*Funded through Federal and State of Michigan grants.  
Community Education Center, 38901 Dodge Park Road, Sterling Heights, MI 48312

**DR. RENATA OLEJNIK FAMILY DENTISTRY**  
2891 E. Maple Rd., Troy, MI (15 mile/Deguindre)  
[www.Polishupyoursmile.com](http://www.Polishupyoursmile.com)

- Extractions
- Bridges, Crowns, Veneers
- Periodontal DX
- Root Canals
- Laser
- Dentures

FREE CONSULTATIONS / NO INTEREST FINANCING

**248-689-1343**




**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

**CONTACT ME Craig Davis**

[cdavis@4LPi.com](mailto:cdavis@4LPi.com) • (216) 325-6825 x6259